

# れきし

## こくみんけんこうほけん 国民健康保険

ねんど かいめ しはら がつ にち  
2012年度、1回目の 支払いは、**7月31日** しめきりです！

のうふしょ も ぎんこう い ほけんりょう はら  
「納付書」を持って 銀行や コンビニに 行き、保険料を 払いましょう。



にほん す ひと けんこうほけん はい ひつよう  
**日本に住む人は、健康保険に入る必要が あります。**

かいしゃ けんこうほけん はい ばあい こくみんけんこうほけん はい  
会社の健康保険に 入っていない場合、「国民健康保険」に 入りましょう。

- ① がいこくじんとうろく にほん ねんいじょう す ひと  
外国人登録を して、日本に 1年以上 住む 人 または
- ② じゅうみんきほんだいちょう とうろく ひと  
住民基本台帳に 登録する 人 (→「とくしゅう」ページ)

☎ 029-232-9166 みと しやくしょ こくほねんきんか  
水戸市役所の「国保年金課」

## おおくしかいづか きょしんでんせつ ■大串貝塚と巨人伝説■



いま ねんまえ じょうもんじだい ひとびと うみ かい さかな た  
今から 12,000~2,400年前の 縄文時代、人々は 海で 貝や魚をとって 食べ、  
かいがら ほね す た いせき かいづか  
貝殻や 骨を 捨てました。この ゴミが 溜まって できた遺跡を、貝塚といいます。

みと し おおくし ばしょ かいづか おおくしかいづか まわ  
水戸市の 大串という場所にも、貝塚が あります (=「大串貝塚」)。その周りは  
こうえん  
公園になっていて、「ダイダラボウ」という巨人の 像が あります。なぜ、巨人の像  
があるのでしょうか？

ねん か ひたちのくにふ とき きろく おおくし おか きょしん でんせつ  
721年に 書かれた『常陸国風土記』という記録に、大串の岡にいた 巨人の伝説  
か おおくし うみ はな かいづか  
が 書かれています。大串は 海から離れているのに 貝塚が あったので、  
じだい ひとびと きょしん て うみ の かい た  
この時代の人々は、「きっと 巨人が 手を 海まで伸ばし、貝をとって 食べたのだ  
ろう」と 考えたのです。

## 【海から離れた大串に、貝塚があった 本当の理由】



じょうもんじだい いま きこう あたた かいすいめん いま たか  
縄文時代は 今よりも 気候が 暖かかったので、海水面が 今よりも 高かったので  
いま おおくし うみ はな むかし うみ ちか  
す。今の大串は 海から離れていますが、昔は 海のすぐ近くに あったのです！

## こうえきざいだんほうじん みとしこくさいこうりゅうきょうかい 公益財団法人 水戸市国際交流協会

かようび にちようび  
火曜日～日曜日 9am - 9pm

やす げつよう しゅくじつ  
(休み：月曜・祝日)

add. 〒310-0024 みとし びぜんまち  
水戸市 備前町 6-59

tel. 029-221-1800 fax. 029-221-5793

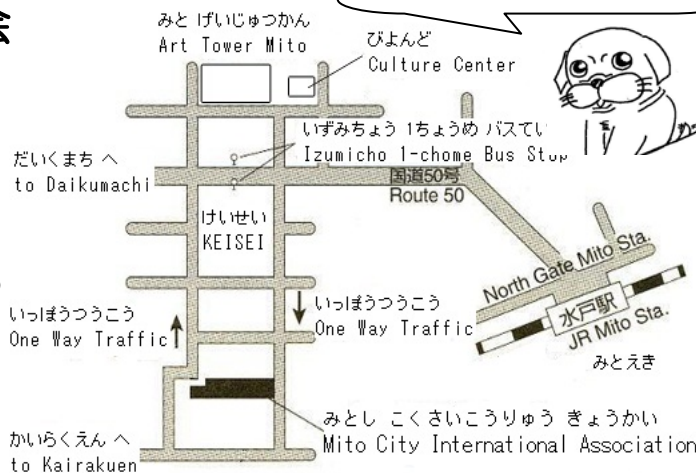
mail mcia@mito.ne.jp

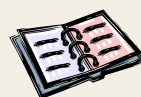
HP http://www.mitoic.or.jp

いけん ようぼう ま  
ご意見・ご要望、待っています



きがる きも き  
気軽な気持ちで来てね





# Culture Pot MITO

## CONTENTS

### イベント

- ・アートタワーマーケット
- ・かいらくえん 偕楽園の ちゃかい お茶会・みとこうもん 水戸黄門まつり
- ・ギャラリー&コンサート

### せいかつ

- ・つゆ 梅雨について・にじゅうしせっき 二十四節気
- ・せいかつ 生活の まめちしき 豆知識・しょうかい レストラン紹介
- ・がいこくじんそうだんまどぐち 外国人相談窓口 (8言語)

### とくしゅう

- ・がいこくじんとろうくせいど 外国人登録制度が  
なくなります
- ・しけんみんぜい 市県民税

### れきし

- ・おおくしかいづか 大串貝塚と きょじんでんせつ 巨人伝説

▼しゃしん 写真: きよねん 去年の みとこうもん 水戸黄門まつり



水戸市国際交流協会では、水戸市に住む外国人の方にわかりやすい生活情報をとどけるため、2か月に一度、生活情報紙「Culture Pot Mito」を作っています。「Culture Pot Mito」は、水戸市をひとつの pot (つぼ) に例えて、その中にたくさんの culture (文化) が入っているような、多文化共生の社会をイメージした言葉です。この情報紙が、みなさんの生活で役に立ち、水戸市をもっと好きになるきっかけになることを願っています。

※ 多文化共生の社会 = 国・言葉・文化のちがう人たちがみんなが住みやすい社会